杭外简报
Hangzhou Foreign Language School Monthly
外语节特刊
主编：王和、徐鸣
编辑：费哲远
指导老师：周华伟、童云波

Foreign Language Festival Special

本次外语节，简报针对Drama Night进行了独家专访，以及请演员、导演及工作人员分享了一些工作和观看的感受，希望能够让大家更好地欣赏节目。

本次采访完成于Drama Night演出之前及进行中，造成的信息落后等诸多不足还请大家多多包涵。

老伙计们大家好！在Drama Night正式开始之前的最后一次带妆彩排，简报记者们潜入彩排现场为大家带来了系列采访。

《歌剧魅影The Phantom of the Opera》节目采访

《歌剧魅影》整场除去第一幕——《Think of Me》——因为服装原因采用了前期录音外，全部为现场收音。从彩排情况来看，演唱效果非常出色，大家可以尽情聆听。特别要值得注意的是，由于场地的限制，魅影有时将会出现在体育馆舞台上方的夹层处，请大家在合适的时候抬头看向左边靠近舞台的追光处。以下是对饰演魅影的田放同学的采访：

Q：请问你觉得排练过程中，整场戏中最难的是什么部分？

A：我在地上爬的那一段。物理上会感觉脚很痛，全身力量都集中在两个点上，难以维持。同时又要保持歌唱的情绪，在歌唱中带喊，宣叙调的那种感觉。这段我练了非常久。

Q：你们是怎么练习歌唱的呢？

A：排练不紧张的时候就是中午跟着郭若馨同学（下文采访）练唱歌，下午跟嵇真妍导演她们去排练。

Q：你个人最喜欢你们剧的哪一部分？

A：最后一部分。虽然被删减掉了一部分，其中是我们三个人同台唱歌，有愤怒，有祈求，甚至还有一些可怜，各种感情mixed together，感觉可以把剧情推向高潮。

Q：你对你们这部剧有什么期望吗？

A：期望就是！我们这部剧反响最好！人人都能拿最佳！

《歌剧魅影》剧照

《歌剧魅影The Phantom of the Opera》作为Drama Night当晚的最大赢家，很大一部分是因为来自于惊艳的配乐和演员们动人的唱腔。因此，在Drama Night之前，简报记者请到了歌剧魅影音乐总负责郭若馨同学。

Q：你们这次有几段是真唱？

A：我们一开始的设想就是能唱现场就唱现场，只有第一段《Think of Me》必须走录音，因为要换服装的问题，话筒没有办法安装。当然《Think of Me》也是演员自己录音，不用电影原声。其他全部都是现场收音。

Q：当时选演员的时候有没有歌唱这方面的考虑？

A：我不是很清楚，因为演员的选拔我没有参与。但是非常巧的是，Phantom和Christine都是合唱团的成员，Raoul的基础稍微弱一些，但是训练后就能够很好地唱出来。

黄月亮插话：Raoul就是，一开始的时候，音准介于黄遂之和汤应剑之间。（《悲惨世界》中枪）然后后来变得很好。

Q：那是怎么训练出来的呢？

黄月亮插话：是不是陈若华老师在帮忙的啊。

A：陈老师有帮忙，但主要还是自己练。我们练唱歌大概有两个月了，定了角色以后就一直在练。前一个月进度非常慢，大家都唱不起来。但是大家都很努力的在唱，所以后来进度就很快。

Q：删减过后主要是唱哪几段呢？

A：《Think of Me》中Christine和Raoul在天台诉衷肠，还有Masquerade。Masquerade因为是跳舞所以我们用的是原声。

Q：用的是哪个版本的呢？

A：我们用的是Original London Cast。所以里面可以听到一个莎拉布莱曼的声音，也算是一个小彩蛋。（简报记者努力竖起耳朵听了彩排和正式演出还看了无数遍回放依然没有听出来在哪里，大概是聋了。）

Q：那除了音乐，音效这边也是你负责吗？

A：对的。

Q：你个人最喜欢哪一段呢？

A：这个非常难说，但是一定要说的话就是《Music of the Night》。比较可惜的是因为时长原因在第二段的位置被剪掉了，但最后谢幕的时候可以看到。

Q：（看到黄月亮大佬走开简报记者急忙提问）那黄月亮同学和高一同学合作的时候有没有什么趣事，高二同学学考后加入排练的衔接你们是怎么做的?

A：黄月亮同学非常非常慷慨，她给我们做了非常非常多的指导。不仅仅是歌唱，表演和舞台调度她也比较有经验，做了非常多的指导。我们对于有益的意见都会听取。

Q：从你个人来看，排练过程中进步最大的点在哪里?

A：因为我是主管音乐，所以我觉得三位主演对音乐的感知能力强了很多。可能一开始音乐对他们来说就是流行歌，但是现在他们可以融入到音乐剧中去，更好的表现自己的情感。

简报记者 徐鸣、夏宇辰、王和

《九Nine》节目采访

本采访针对大预班的节目问了一些面向观众的问题，以及请演员和导演们分别简单地分享了一些自己的感受，希望可以让读者们从不同的角度更好地欣赏节目。在此感谢大预班章佳琪学姐对笔者的大力支持！

以下是对导演们的采访。

Q：当时为什么选了这部剧?

沈熠韵：歌舞多的同时也有正剧的感觉在，所以能在给予视听盛宴的同时表达寻找自我的过程的一个主题。这种平衡很好，所以选择了这部剧。

章佳琪：其实之前选剧的时候也考虑过《Wicked》还有《Into the Woods》，都是很好的剧，但是因为太过于童话风而被毙掉了。其实老师也会要求我们就算舞台效果没有那么好，选剧也要保持一些深度。还有的剧像《Chicago》，感觉难以超越学长学姐，然后综合考虑就定了《Nine》啦。

Q：编导的时候相比原来的剧本，突出了什么？用了哪些方式来表现这些？为什么会做出这样的处理呢?

沈熠韵：这部剧有很多版本，包括百老汇版本和两个电影版本，所以改编的时候结合了多种版本的剧本。但是为了讲述一个完整的故事，事线用的基本上是09电影版的。然后为了深化主题。加入了意识流八部半版本的一些元素，比如开头的剪影，Guido两个人格的对话，对结尾的改编等等。

陈雨霏：相比突出了什么应该是压缩了很多。因为之前是根据电影改编，很多铺垫的地方就过度了。因为时间等等的关系。铺垫更多的不是直接演出来而是通过电话物件动作等形式来表示。会觉得比较不单调。也比较能够快速让观众进入剧情。

Q：觉得这部剧最精彩或者最有趣或感触很深的地方？给大家介绍一下值得期待的看点。

沈熠韵：舞蹈很好看舞台会很华丽，一定要期待哦！但同时要记得仔细感受故事的铺开，感受Guido对于三个女人的完全不同的情感：对Luisa的珍惜，对Carla的热情，对Claudia的敬慕等等。某导说处处精彩，结尾花絮最精彩！

周乐天：最有趣的点应该在于男主对待三位女性的方式上。男主自以为是地给她们贴上了某些标签，并用标签来解释自己的生活。这是我们想传达的，也就是说有警醒的意思。但遗憾的是在剧中无法非常好地表现出来，希望有心的观众可以带着这种批判意识来看我们的戏。

陈雨霏：最有趣精彩的部分当然是小姐姐们的舞蹈啦。因为我们17届是第一次做这种类型的剧。对于我们来说比较新鲜。Luisa崩溃的那段也是我觉得个人比较精彩的。我们很多人都已经熟练到台词倒背如流了哈哈哈哈哈。很多台词也都描写得很精妙。大家敬请期待啦～

章佳琪：我们的男主同学，是个戏精（什么）而且在各种校际表演上还是新面孔，应该能带来各种惊喜，而且这部剧本来就是以男主为中心。还有他的Producer，在英语中把大舌音运用的千回百转，可以期待一下。

Q：导演的时候有没有遇到什么棘手的问题？又是如何解决的？同样还想知道排练的时候最大的收获或惊喜是什么?

章佳琪：电影不是有八部半和九嘛，概括起来其实就是男主和三个女人的故事。他的妻子和情妇，大概就是他真实世界中感情和生活上遇到的困难。而身下的女演员——就是他的缪斯——代表了他在精神灵感方面的挫折。但是在表现上可能并不那么深，很担心观众会把它理解成一部伦理剧。演绎方面我们

遇到的最大困难是，这部剧有很多幻想和现实穿插的部分，而因为客观条件限制，我们很难在舞台上区分出这两者，让观众明白那些是幻想，哪些是现实。我们还在保存叙事连续性的基础上不断尝试，希望演出那天可以有比较好的效果。

周乐天：我参与的排练不多，但我的感受是大家都很投入，像一个小作坊一样团结，玩耍。在排戏方面，我觉得比较困难的是如何让演员入戏并且外显他们对剧本的理解。还有就是，对舞台的掌控也是挺有难度的一件事。不过在韩导的带领下，大家干的蛮不错的。

《九》剧照

以下是对演员们的采访。

Q：简单介绍一下你的角色吧～然后稍微讲讲对这个角色的认识（随便讲hhh）

王奕心：我饰演的是男主的妻子Luisa Acari. 这个角色挣扎于自己对丈夫的爱与丈夫的谎言和背叛之中，是一个非常端庄的女人（笑）

曹翔：Guido Contni是一个意大利的知名天才导演，在各种女人之间流连并借此寻找创作灵感。简单形容的话就是风流+天才。

范宓：是一个叫做Carla的像猫一样的情妇，可惨一个人，喜欢人导演但是被嫌弃。因为对方不在乎所以只能忍气吞声低声下气。

Q：做了哪些尝试来演绎好这个角色?

王奕心：看了原版电影，Marion Cotillard演的超棒！学习借鉴了她的一些动作吧。另外就是多排练越熟悉的话就能演的越自然.

曹翔：被导演组逼着纠音以及强行大舌音（在此感谢韩笑总导演把我纠每个s都下意识的发th的音），自己的话就是看了几遍原版电影，总之像我这样的懒人演戏应该是要靠伟大的导演组的才对嗯嗯。

范宓：试着变妩媚？？？不要害羞就好了吧。

Q：表演的时候遇到过什么棘手的问题吗？最后是如何解决的?

王奕心：最棘手的大概是哭？因为导演希望Luisa在和Guido争吵的过程中流下两行清泪。感觉实在是哭不出来后来找了一些悲情电影帮助酝酿情绪😂，具体有没有效就等真正表演那天见分晓啦。

曹翔：问题其实挺多的，不过最重要的问题应该是大家觉得我和三个女人的感情戏（对话方式）有一丝相似，而且一开始对着这么多美丽的菇凉有一点羞涩，后来的话就是大家都熟了（牌友感情自然深）然后演的就比较放的开了，大部分问题自然就解决了。

范宓：男主太阳光帅气。

Q：觉得戏剧里最有趣或者最值得期待的片段?

王奕心：一定得吹一吹我们剧里的舞，跳舞的小姐姐超好看！加上灯光道具音乐简直完美！另外毕竟《Nine》是一部男主戏就请大家多多期待Guido🙇。

曹翔：最有趣的？当然全剧都很有趣啊！！！反正请大家对17届的谢幕演出保持最大的期待吧！

范宓：当然是小姐姐们跳舞。

Q：演绎角色的的过程中最大的收获或者最满意的地方是什么？分享一下表演的时候感受最深的一点吧，在整部剧里有没有什么惊喜或者共鸣?

王奕心：比起演技本身让我觉得更值得的大概是和全世界最可爱的剧组一起吧。不管是道具组、编剧、导演还是演员都又酷又厉害！大家都好像有超能力啊嘿嘿嘿！

曹翔：最大的收获肯定是又收获了一剧组的小伙伴。和你们合作真是太愉快辣，你们的牌打的太好辣。惊喜的话，有惊喜，第一，作为唯一的男主演一部戏，第二，这个角色身边有很多妹子，第三，这个角色被所有的妹子抛弃了。

范宓：可以做到情绪变化很大，很酷的样子，可以变得完全不一样吧就千到自己不敢相信。还有曹老师好能演。

Q：通过这个角色你最想传达给观众的是什么?

曹翔：不要当渣男，结局很悲惨。

范宓：就远离渣男吧，不要像Carla一样可怜。

《美女与野兽Beauty and the Beast》节目采访

Drama Night马上要开始啦！简报为大家带来串场节目《美女与野兽》的采访。表演是舞蹈的形式，描述了在集市上的一幕。以下是简报记者对贝儿扮演者的采访：

Q：第一次参加戏剧之夜，感觉怎么样？

A：感觉很激动。

Q：整个剧本是怎么确定的？

A：大预班的学长学姐先选好了稿子，在排练的过程中再根据我们自己的意见进行一些改动。

Q：大概排练了多久呢？

A：有三周吧，先是选人，再是一遍一遍的彩排，最终是现在这个结果。

Q：你对以后各届戏剧之夜的节目有什么期待吗？

A：希望在这样的形式下一直办下去，让更多人能够参与进来，享受这个舞台吧。

Q：你觉得你们这个节目的看点在哪里呢？

A：我们整个都是歌舞的形式，而且服装的代入感很强，希望大家都能加入到我们这个小村庄中来。另外的话，因为我们都是初一的同学，比较青涩，学长学姐也是为了克服我们这一点，在最后一幕安排了男女生牵手的动作，初一的大家应该都会很关注吧。

简报记者 夏宇辰、王和

主持人沈雨辰采访

沈雨辰

去年外语节戏剧之夜，高一高二同学的《悲惨世界》给全校师生留下了极其深刻的印象。作为本系列的第二弹，简报记者们隆重邀请到了在《悲惨世界》中饰演芳汀，同时也是今年戏剧之夜主持人的沈雨辰同学，由她来为大家简单介绍一下戏剧之夜的看点和情况。

Q：是什么原因推动着你去竞选Drama Night的主持人呢？

A：最大的原因是无意之间被老师安利了。第二是我初三的时候去试过然而没有选上，多少有些遗憾，还有就是去年参与以后尤其觉得在杭外好好参与Drama Night真的是必不可少的一部分了啊，于是就去竞选了主持人！

Q：可以给我们透露一下现在Drama Night的筹备工作如何吗？

A：已经进行了两次大的彩排，所有节目都已经比较完整了！

Q：你觉得今年的Drama Night有什么特别值得期待的地方，或是与之前几年的相比有什么与众不同的地方吗？

A：（有我主持嘛哈哈哈哈哈）我觉得初中的《哈利波特》应该会勾起很多人的童年回忆吧！然后歌剧魅影的演员们唱歌都特别好听，还有今年比较火的电影（主持人节目的La La Land以及初一串场节目美女与野兽）也有包括在Drama Night里，应该特别能引起大家的共鸣！

简报记者 姚远、王和

灯光师（网管老师）采访

（场内的音乐还是那么几首）今年的节目单格外帅气！简报记者们在演出时占用了灯光师两分钟的时间带来他的感受！被大家亲切地称为“小哨兵爷爷”的网管老师一开始十分羞涩，不愿意接受我们的采访。在简报记者的软磨硬泡之下，是我们能获取到的最后的信息了。

Q：老师，请问作为灯光师，您的工作具体是什么呢？

A：就是跟你们看过的那些正规剧场一样咯，全场黑的，然后一束手动追光摇过去。

Q：那追光是您自己发挥还是由导演们决定呢？

A：基本上都是他们把要求告诉我们，然后我们调的。

Q：这个具体要怎么操作呢？

A：这里是调大调小，然后这边可以手动左右摇。
（记者假装自己听懂了的样子。）
Q：您觉得哪个节目最好看呢?
A：我没看过呀。
Q：(￣Д￣"")/老师我们知道你昨天彩排在的呀，肯定都看过了。
A：（搪塞）彩排每个节目都不错，很期待！

简报记者 王和、徐鸣

志愿者协会会长钱文婧采访

感谢志愿者协会在后台的调度及志愿者们的辛勤付出！以下是志愿者协会会长钱文婧演出时百忙之中接受简报记者的采访。

Q：你觉得英语节的人员调度和其他活动有什么不同吗?
A：比艺术节轻松一些，因为没有学校的节目，而学校的节目都需要志愿者来拉幕，而对于戏剧之夜来说基本上这些都是节目组内部人员负责。同时我个人也比去年更有经验一些，所以感觉轻松很多。
Q：志愿者的具体工作主要是什么?
A：管耳麦、话筒，分管各种设备，还有催场啊辅助道具管理这样一些后勤工作。最困难的就是耳麦和话筒，因为今年录音不是特别多，对设备的要求就比较高，调度起来也会比较考验大家的协调能力。
Q：干冰也是志愿者们负责吗?
A：干冰彩排的时候还没有投入使用，正式演出会是郑叶青老师远程遥控。